

# DER PLAN WO'S LÄUFT



14  
TOP  
LOCATIONS



**GREAT BURGERS STEAKS PASTA DRINKS**

**ALEX**  
DEIN-ALEX.DE

ALEX am Alex  
Panoramastraße 1a  
10178 Berlin  
030 24 04 763

ALEX Sony Center  
Potsdamer Straße 4  
10785 Berlin  
030 23 09 79 50

**FÜR 5 X 20,00 € SCHREIBE AN ICHWILL@FREEMAPBERLIN.DE**

**FINDEST DU UNS LECKER?**

*Dann machen wir Dich mit 20,00 € richtig satt*

Manche werden dünner, manche ärgerlich, manche unkonzentriert und manche finden alles einfach nur noch doof... wenn sie Hunger haben. All diese Symptome kannst Du erfolgreich im Alex bekämpfen. Die haben alles. Richtig frisch, richtig gut. Schreibe uns einfach eine Mail, wenn Du uns magst. Dann gibt's 5 x 20,00 €.

ichwill@freemapberlin.de  
facebook.com/FreeMapBerlin

**MAGST DU KINO?**  
*Dann wirst Du es hier lieben!*

**10 X 2 TICKETS FÜR DICH +1**  
SCHREIBE UNS EINFACH AN ICHWILL@FREEMAPBERLIN.DE

**FREILUFTKINO KREUZBERG**

## DER KATERKILLER

Trinkst du Alkohol, reagiert dein Körper auch dadurch, Wasser und Mineralien verstärkt auszuscheiden. Das hat die typischen Kater-Symptome zur Folge.

**Mach's richtig.**

Der Katerkiller enthält wichtige Mineralien und Vitamine. Nimm einen Beutel von dem Brausepulver mit viel Wasser vor dem Schlafengehen ein, bei Bedarf noch einen weiteren am nächsten Morgen.



**Apotheke**

Der Katerkiller ist in Apotheken deutschlandweit erhältlich. Nicht auf Vorrat? Notiere "PZN 01624961" und bitte um Bestellung. Apotheken bestellen über die Noweda oder direkt bei uns.

**Online**

Zahlreiche Online-Shops führen Der Katerkiller. Links, weitere Infos und Kontakt auf unserer Website. Schau' mal rein: [www.der-katerkiller.de](http://www.der-katerkiller.de)

1



// CLUB &amp; BAR

## KAFFEE BURGER

Nach der Schließung durch die DDR-Behörden 1979 wurde das Kaffee-Burger '99 wiederbelebt. Seither sind die Live-Musik-Events legendär. Die im Original erhaltenen Räume könnten sicher viel erzählen.

*Even after the closing by the public authorities of the former East Berlin the Kaffee Burger was reanimated. Check out the legendary live-music! For sure: The originally conserved rooms could tell you a lot.*

Torstr. 60, 10119 Berlin-Mitte

2



// BAR // LIVE-DJ

## FIRE BAR

Während der Wiedervereinigung entwickelte Berlin eine lebhaft Tradition von unglaublich skurrilen Keller-Bars und -Clubs. Hier ist die berühmte Berliner Underground-Seele noch nicht verfliegen.

*Since the reunification Berlin has developed a lively tradition of indescribably droll cellar-bars and clubs. You can still feel the infamous spirit of the "Berlin underground" in here.*

Krausnickstr. 5, 10115 Berlin-Mitte

3



// BAR // TERRASSE

## VEBOZ

VERKEHRSBERUHGTE OSTZONE

Der absolute Geheimtipp am Hackeschen Markt. Ein Trabi wurde zum Trabisofa und die Sitzbänke der damaligen S-Bahnabteile sind heute die Abteile des Berliner Nachtlebens. Nehmt ein Bier, quatscht in bekerztem Licht.

*The very special insiders' tip at the Hackescher Markt. A „Trabi“ (old legendary East German car) became a Trabi-Couch and the cabin seats of the former interurban trains are the cabins of Berlin's night life today. Beer please!*

Kleine Präsidentenstr. 4a, 10178 B-Mitte

4



// BAR &amp; CAFÉ // TERRASSE

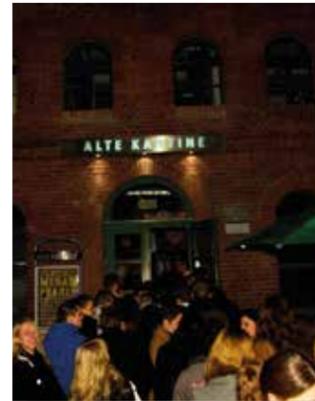
## CAFÉ KRÜGER

Hier kommen alle zusammen, egal ob Banker oder Punk. Die alte Prenzlauer Stimmung trifft auf neue Gedanken. Ein lebenslustiger Laden mit „Hinz und Kunz“. Geht unbedingt mal auf's Klo! Mehr verraten wir nicht. Cheers!

*Everybody rubs shoulders with everyone in here, no matter if bankers or punks (mus.). The old mood of Prenzlauer Berg meets new minds. A fun-loving location with rag, tag and bobtail. At all costs: Go to the toilet! No further information.*

Lychener Str. 26, 10437 Berlin-Pberg

5



// CLUB

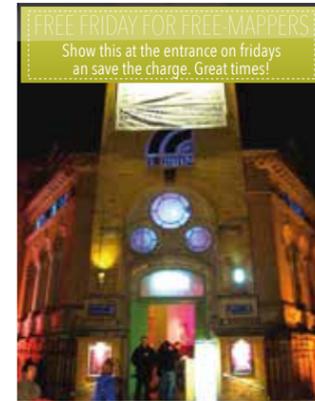
## ALTE KANTINE

Die Alte Kantine ist eine der beliebtesten Locations auf dem Gelände und die Keimzelle der Partykultur in der Kulturbrauerei. Der besondere, fast mediterrane Charme der Räumlichkeit macht aus fremden Freunde.

*The Alte Kantine is one of the favorite-locations in this area and the heart of the party-scene in the Kulturbrauerei. Strangers become friends cause of the special, even Mediterranean charm of the location. You'll see.*

Knaackstr. 97, 10435 Prenzlauer-Berg

6



// CLUB // LOUNGE // TERRASSE

## FRANZ CLUB

Es ist endlich warm in der Stadt! Und deshalb geht's in den Franz. Eine super Terrasse mit Outdoor-DJ, coolen Swing-Jazz-Nächten und zwei inneren Floors. Elektro, Rock, Pop, Krimi-Lesungen usw. Programm checken!

*It's finally warm in the city and so we go to the Franz. A huge terrace with outdoor-DJ, great swing-jazz-nights and two floors inside. Electro, rock, pop, readings and stuff. 870 m² all about party making. Check the agenda!*

Schönhauser Allee 36, 10435 B-Pberg

7



// BAR // LIVE-DJ

## SANATORIUM 23

Doktor, schnell einen starken Drink mit viel Koffein! Eine Bar mit DJ und satten Sounds, einem coolen Konzept und viel Platz zum Chillen. Die Drinks gibt's im Periodensystem der Elemente und jeder hat sein eigenes „Krankenbett“.

*We finally arrived after the search for a bar with DJ, fat sounds and much space to chill. You find the drinks in the periodic table of elements an everybody has its own „sickbed“. Doctor, give me a drink with much alc and more caffeine!*

Frankfurter Allee 23, 10247 Berlin

Air Service Berlin



CHAMPAGNERFLUG  
Mit dem Wasserflugzeug über Berlin

// EIN SELTENES ERLEBNIS

## BESONDERS ABHEBEN

Wer kann schon erzählen, mit dem Wasserflugzeug einen Stadtrundflug gemacht zu haben?! Gönnen Sie sich den edlen Champagner in der Lounge am Steg. Spüren Sie, wie das Flugzeug direkt auf der Spree beschleunigt und langsam abhebt. Schauen Sie sich Berlin in aller Ruhe von oben an.

COMMANDER FRANK - TICKETS  
+49 (0)30 / 5321 5321  
www.air-service-berlin.de  
Abflug: Bulgarische Straße, 12435 Berlin

8



// SOMETHING IN BETWEEN

## MEIN HAUS AM SEE

Es ist keine Bar, es ist kein Club, es ist irgendetwas dazwischen... nur sexier. Beeinflusst von Kunst, von Festivals, vom Niemals-satt-Sein, vom Suchen und Finden, von vor der Tür. Es ist eine Komposition aus Berlins Nachtleben.

*It's not a bar, it's not a club, it's something sexier in between... Influenced by art, by festivals, by never having enough, by searching and finding, by outside. It's a combination from Berlin's nightlife.*

Torstr. 125, 10119 Berlin

9



// BAR // BISTRO // CAFÉ

## KOLLBERG 35

Wenn wir an den Kollwitzplatz denken, dann an diesen Laden. Das echte Kollwitzplatz-Leben. Frühstück um 16 Uhr? Kein Ding! Einen trinken? Jup! Ehrlich gutes Essen - immer! Spontan Feiern, weil es immer einen Grund gibt.

*When we think about the Kollwitzplatz, we think about this location. Just Kollwitz: life itself! Breakfast at 4 p.m.? No prob'! Havin' a drink? Sure! Seriously awesome food - tasty! Party, because there is always a reason to!*

Wörther Str. 35, 10435 Berlin-Mitte

10



// ORIGINALTON MIT UNTERTITELN

## FREILUFTKINO KREUZBERG

Die Nacht ist warm, alle sind gespannt, die Leinwand durch einen wunderbaren Film erleuchtet. Bäume rauschen leise, der Himmel sternenklar und die Flasche Wein wird langsam leer. Einfach das schönste In's Kino Gehen überhaupt.

*The night is warm, everything is softly muted, the screen shines from a delightful movie. Trees whisper gently, stars shine above and the wine gets empty slowly. Just the most beautiful cinema event ever. All movies in OV!*

Mariannenplatz 2, 10997 Berlin-Mitte

11



// BAR &amp; BILLIARDS

## BATA BAR & BILLIARDS

Eine sehr geile Bar und Berlins First-Lady des Billiards! Michael und Patrick haben Berlins erste Adresse für Billiardfans, aber auch Weggehefreunde geschaffen: 12 edle Tische, eine durchgestylte Bar und schöne Sitzcken.

*Forget the old time of pool bars when there was nothing more cozy than the pool table's felts. Michael and Patrick built Berlin's first adress of playing pool: 12 unique tables, a pimped bar and cozy couches.*

Heidestr. 50, 10557 Berlin-Mitte

12



// CLUB &amp; BAR

## AVENUE CLUB

Wenn wir in einen Club gehen - was wollen wir? Abtauchen in eine eigene Welt. Sich selbst vielleicht etwas verwandeln - eine Rolle spielen. Dinge machen, die man sonst nicht machen würde. Im Avenue funktioniert das.

*When you want to go to a club - what do you want in there? Pitching in a different world, right? Transforming a little - playing a role. Doing things you normally not do. There are effectively Clubs in Berlin where this is working.*

Karl-Marx-Allee 34, 10178 Berlin

13



// CLUB

## ASPHALT CLUB

Urbane Style, berühmte Live-Acts, erstklassige DJs und unser stadtbekanntes Publikum. Diese Leute, diese Events und diese Bass-Sounddecke mit ihren 400 Speakern werden Euch einfach glücklich machen. Feiern á la Berlin!

*Urban style, famous live-acts, first class DJs and our well known audience. These people, these events and this bass-corner with its 400 speakers will just make you happy. Party á la Berlin and check out the special events weekly.*

Mohrenstr. 30, 10117 Berlin-Mitte

14



// CLUB // DACHTERRASSE

## WEEKEND CLUB

Es ist an der Zeit, sich mal eine schöne Clubnacht auf einer der höchsten Dachterrassen Berlins zu geben. Es ist Sommer in der Stadt und alle wollen draussen feiern. Gönn't Euch dieses Hammer-Feeling im Weekend.

*It's time to have an awesome club-night at one of Berlin's highest roof terraces. It's damn hot summer in the city and everybody wants to party outside. Enjoy these epic feeling in the Weekend Club near of the Funkturm.*

Alexanderstr. 7, 10178 Berlin

10 JAHRE  
CABARET IM BERLIN  
JUBILÄUMSFEIERTAG

"Berlin says  
willkommen  
as Cabaret  
comes home!"  
The Daily Telegraph

CABARET  
DAS MUSICAL

04. 07. - 30. 08.

THEATER & RESTAURANT  
DIREKT NEBEN DEM KANZLERAMT

Das aktuelle  
Programm & Tickets:

oder  
www.tipi-am-kanzleramt.de

